



COMUNE DI COLDRERIO

Confederazione Svizzera – Cantone Ticino
Via P.F. Mola 17b – C.P. 18 – Tel. 091 646 15 84
e-mail: cancelleria@coldrerio.ch

MESSAGGIO

Municipale N° 34-2026

- *Approvazione della convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.*



Cancelleria Comunale di Coldrerio

6877 Coldrerio, 16.03.2026

MESSAGGIO MUNICIPALE N° 34-2026

Approvazione della convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.

Lodevole
Consiglio Comunale
del Comune di
6877 Coldrerio

Contenuto del MM 34-2026

1. Premessa	2
2. Basi legali	2
3. Motivi della convenzione	3
4. Aspetti procedurali e formali	4
5. Risoluzione	5
5.1 È approvata la convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e con l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.....	5
5.2 Il Municipio di Coldrerio è autorizzato, alla scadenza dei termini di pubblicazione a trasmettere la documentazione per approvazione alla Sezione degli Enti Locali (SEL).....	5
5.3 La nuova convenzione, scaduti i termini di pubblicazione della decisione del Consiglio Comunale e dopo ratifica da parte della Sezione Enti Locali (SEL), entra in vigore retroattivamente al 01.01.2026.	5

Commissioni competenti:

- Commissione della gestione
- Commissione delle petizioni

Risoluzione Municipale N°. 2314 del 16 marzo 2026

Municipale di riferimento:

- Capo Dicastero Gestione territorio: Sindaca Tatiana Solcà Audrino
- Capo Dicastero Finanze e imposte: Municipale Elena Cereghetti Zanini
- Capo Dicastero AP: Mun. Nara Valsangiacomo



Egregio signor Presidente,
Gentili ed egregi Consiglieri Comunali,

con il presente messaggio municipale nr. 34-2026 si sottopone al lodevole Consiglio Comunale la richiesta di approvazione della convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.

1. Premessa

In data 05.03.2026, la Direzione del Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD), ci sottopone per sottoscrizione la Convenzione che regola la quota di partecipazione dell'Azienda Cantonale dei rifiuti, proprietario e gestore della Discarica Valle della Motta, alle spese di gestione corrente del CDACD, secondo l'art. 29 dello Statuto Consortile, dovute alle acque reflue provenienti dalla già citata discarica.

Appurata la fattispecie presso la Sezione degli Enti Locali, e considerato il contenuto dell'articolo 5.a RaLOC, si rende necessaria prima della firma di detta convenzione la ratifica da parte del Legislativo comunale di Coldrerio.

2. Basi legali

Articolo 29 – Statuto Consortile (approvato dal CC in data 08.10.2012 e dalla SEL in data 28.01.2014)

Le industrie con stabilimento nel comprensorio, o in comuni convenzionati con il Consorzio, con più di 300 AE (calcolati secondo la direttiva della VSA "Directive sur le financement de l'assainissement" nella versione più recente) partecipano ai costi di esercizio e di manutenzione degli impianti consortili.

La quota di partecipazione di queste industrie è calcolata a partire dai dati misurati dalle industrie stesse, e comunicati regolarmente al Consorzio, nonché dai dati misurati dalla Sezione della protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo (SPAAS) del Dipartimento del territorio, a cui spetta la verifica complessiva dei valori di carico. Il Consorzio può imporre alle industrie, che rientrano in queste categorie, la posa di un campionario automatico e di un misuratore delle portate per eseguire controlli propri.

Il Consorzio fattura le partecipazioni delle industrie ai Comuni sede in modo dettagliato e separato dalla fattura della quota di partecipazione del Comune stesso.

Articolo 5.a – RaLOC - Deleghe di competenze dal Legislativo al Municipio - Nuove spese non iscritte nel preventivo (art. 13 cpv. 2, 170 cpv. 3, 193a LOC)

Il Regolamento Comunale stabilisce le deleghe decisionali a favore del Municipio previste dall'art. 13 cpv. 2 della legge, avuto riguardo dei criteri che seguono. I medesimi criteri sono di riferimento per la subdelega dal Municipio ai servizi e ai funzionari dell'amministrazione e delle aziende comunali, inoltre alla commissione amministratrice di quest'ultime:

Competenze secondo l'art. 13 cpv. 1 lett. e), g), h), l) LOC

Abitanti del Comune	Limiti di delega
	Importo massimo di regolamento per oggetto in fr.
fino a 1'000	30'000.00
da 1'000 a 5'000	60'000.00
da 5'000 a 10'000	100'000.00
da 10'000 a 20'000	150'000.00
da 20'000 a 50'000	200'000.00
oltre 50'000	250'000.00

Il regolamento comunale può inoltre fissare dei limiti massimi complessivi annui.

Convenzioni

Abitanti del Comune	Limiti di delega	
	Importo massimo annuo derivante dalla convenzione in fr.	Durata massima della convenzione
fino a 1'000	25'000.00	2 anni
da 1'000 a 5'000	30'000.00	2 anni
da 5'000 a 10'000	30'000.00	2 anni
da 10'000 a 20'000	50'000.00	2 anni
da 20'000 a 50'000	50'000.00	2 anni
oltre 50'000	75'000.00	2 anni

²Il Municipio può effettuare nuove spese correnti non iscritte nel preventivo fino ad un importo annuo complessivo stabilito dal regolamento comunale, avuto riguardo dei seguenti criteri:

Abitanti del Comune	Limiti di delega
	Importo massimo di regolamento per oggetto in fr.
fino a 1'000	30'000.00
da 1'000 a 5'000	60'000.00
da 5'000 a 10'000	100'000.00
da 10'000 a 20'000	150'000.00
da 20'000 a 50'000	200'000.00
oltre 50'000	250'000.00

Le nuove spese vanno evidenziate nel Messaggio Municipale sui conti consuntivi dell'esercizio in cui sono state fatte e vanno motivate con una descrizione dettagliata.

Articolo 8 – Regolamento comunale - attribuzioni

¹Il Consiglio comunale esercita le competenze attribuite dalla LOC agli articoli 13 e 42.

²Delega di competenze al Municipio: al Municipio sono delegate competenze decisionali in materia di:

- spese d'investimento sino ad un importo massimo di CHF 60'000.00 per singolo investimento;
- esecuzione di opere pubbliche sulla base di preventivi e di progetti definitivi sino ad un importo di preventivo di CHF 60'000.00 per singola progettazione;
- acquisizione, donazione, successione, permuta, affitto, locazione, alienazione o cambiamento di destinazione di beni comunali fino ad un importo di transazione o di valore del bene oggetto dell'atto di CHF 60'000.00;
- intraprendere o stare in lite, transigere o compromettere fino ad un importo di causa di CHF 60'000.00
- al Municipio è inoltre delegata la competenza a stipulare convenzioni di durata massima di due anni e il cui onere annuo derivante al Comune non superi l'importo di CHF 30'000.00.

³Referendum dei Comuni: al Municipio è delegata la competenza di presentare o di sottoscrivere referendum dei Comuni.

3. Motivi della convenzione

Stando ai contenuti dell'articolo 29 dello Statuto Consortile, ACR per quel che riguarda la quantità di acque reflue prodotte annualmente dalla Discarica Valle della Motta, viene considerata un'azienda particolarmente inquinante (consumo > 300 AE).

La convenzione si basa sui rilevamenti analitici e sui quantitativi determinati dall'ACR e dalle verifiche eseguite ad opera della SPAAS e del CDACD.



Il calcolo delle tasse di scarico delle acque reflue industriali dell'ACR avviene in ottemperanza al principio di causalità sancito dalla LPAc ("chi inquina paga"), contenuto nelle linee guida dell'UFAM per il finanziamento del trattamento delle acque e recepito dal CDACD proprio nell'articolo 29 dello Statuto consortile.

Per il calcolo della fatturazione durante il periodo della presente convenzione, considerato che il carico idraulico è fortemente influenzato dalle condizioni atmosferiche, si giustifica l'utilizzo dei valori mediati degli ultimi 5 anni.

Statistica dati ultimi 5 anni

Anno	Importo (IVAincl.)	Importo (IVAescl.)	Equivalente carico idraulico
2024	50'347.57	46'575.00	50'543.00
2023	50'161.30	46'575.02	51'453.00
2022	50'161.30	46'575.02	64'217.00
2021	50'161.30	46'575.02	55'358.00
2020	50'161.30	46'575.02	52'970.00

Sulla scorta dei dati disponibili, periodo 2020 – 2024, per la durata della seguente convenzione i costi si attestano a Chf. 46'500.00 (IVA esclusa) all'anno.

Il Consorzio fatturerà pertanto al Comune di Coldrerio la partecipazione di ACR alla copertura delle spese di gestione corrente del Consorzio, in maniera separata e dettagliata, sulla base delle indicazioni sopra descritte, così che il Comune possa poi ribaltare la spesa a ACR con fatturazione separata.

Per gli importi sopra indicati e per il limite di durata indicata nella Convenzione (5 anni) si necessita l'attribuzione di competenza al Legislativo comunale.

4. Aspetti procedurali e formali

La decisione del Consiglio comunale sottostà a referendum facoltativo.

È necessaria la maggioranza semplice, ritenuto che la votazione deve raccogliere almeno il voto affermativo della maggioranza dei membri del Consiglio comunale presenti, ritenuto un minimo di un terzo dei membri (art. 61 cpv. 1 LOC).

L'analisi del presente Messaggio Municipale viene attribuita a due Commissioni permanenti presenti in Consiglio comunale:

- Commissioni delle Petizioni: competenza legislativa – analisi del documento dal profilo legislativo;
- Commissione della Gestione: competenze finanziarie – analisi degli effetti del documento sulle finanze del Comune di Coldrerio.

Il rapporto commissionale dovrà essere depositato presso la Cancelleria comunale almeno 7 giorni prima della seduta del Consiglio comunale (art. 71 LOC).

Con il presente MM il Municipio di Coldrerio chiede l'approvazione della convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.



5. Risoluzione

Il Municipio resta a disposizione per ulteriori informazioni e, per le considerazioni espresse e fatto riferimento agli atti annessi, vi invita il Consiglio comunale a voler

RISOLVERE

- 5.1 È approvata la convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e con l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.
- 5.2 Il Municipio di Coldrerio è autorizzato, alla scadenza dei termini di pubblicazione a trasmettere la documentazione per approvazione alla Sezione degli Enti Locali (SEL).
- 5.3 La nuova convenzione, scaduti i termini di pubblicazione della decisione del Consiglio Comunale e dopo ratifica da parte della Sezione Enti Locali (SEL), entra in vigore retroattivamente al 01.01.2026.

Con ogni ossequio.

PER IL MUNICIPIO DI COLDRERIO

La Sindaca:
Tatiana Solcà Audrino



Il Segretario:
Andrea Luisoni

Allegato:

- *Convenzione con il Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD) e l'Azienda Cantonale dei Rifiuti (ACR) al fine di regolare la quota di partecipazione alle spese di gestione corrente del Consorzio, secondo l'art. 29 dello Statuto, dovuta alle acque reflue provenienti dalla Discarica di Valle della Motta.*

Convenzione

1. PARTI

- Azienda Cantonale dei Rifiuti (AZIENDA), Strada dell'Argine 5, 6512 Giubiasco
- Municipio del Comune di Coldrerio, Via P.F. Mola 17 CH-6877 Coldrerio
- Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni (CDACD), c.p. 2717, 6830 Chiasso

2. PREMESSA

Le parti intendono regolare, mediante la presente convenzione, la quota di partecipazione dell'azienda alle spese di gestione corrente del CDACD secondo l'Art.29 dello statuo consortile dovuta alle acque reflue provenienti dalla discarica di Valle della Motta.

3. NEL MERITO

Tutto ciò premesso le parti convengono quanto segue:

1. Il CDACD provvede al trattamento delle acque reflue provenienti dall'AZIENDA alle condizioni specificate ai punti seguenti
2. L'AZIENDA si impegna a fornire trimestralmente il consuntivo relativo all'immissione delle acque di scarico in canalizzazione al CDACD con copia alla Sezione Protezione Aria. Acqua e Suolo (SPAAS) Tale consuntivo dovrà contenere le informazioni relative alla quantità di acque immesse, azoto ammoniacale, azoto nitrico e azoto nitroso e richiesta chimica di ossigeno (COD). Il consuntivo viene redatto su base giornaliera nei giorni lavorativi e su un campione medio di tre giorni nel fine settimana.

3. La convenzione si basa sui rilevamenti analitici e sui quantitativi determinati dall'AZIENDA stessa e dalle verifiche eseguite ad opera della SPAAS e del CDACD. Il CDACD si riserva il diritto di prelevare senza preavviso dei campioni per un controllo qualitativo delle acque. L'AZIENDA si impegna a conservare in maniera ottimale i campioni per almeno tre giorni. Qualora il CDACD lo ritenesse necessario potrà essere imposta l'installazione di una campionatrice accessibile unicamente dal CDACD.
4. Le modalità di scarico, concordate con il CDACD, dovranno rispettare l'autorizzazione cantonale di scarico ai sensi dell'OPAc. Lo scarico non dovrà in alcun momento creare problemi di eco tossicità per le acque superficiali o creare problemi gestionali al CDACD.
5. Il calcolo delle tasse di scarico delle acque reflue industriali dell'AZIENDA avviene in ottemperanza al principio di causalità sancito dalla LPAc ("chi inquina paga"), contenuto nelle linee guida dell'UFAM per il finanziamento del trattamento delle acque e recepito del CDACD nell'ambito dell'Art. 29 dello statuto consortile. L'onere causato al CDACD sull'IDA è stabilito mediante il modello VSA, "Verschmutzungsfaktor für Industrieabwasser nach VSA/FES, Ausgabe 2006". Tale procedura consente di calcolare ed utilizzare un fattore correttivo al dato di immissione di acqua nella canalizzazione qualora il carico inquinante superi il carico idraulico.

Per il calcolo della fatturazione durante il periodo della presente convenzione, considerato che il carico idraulico è fortemente influenzato dalle condizioni atmosferiche, si giustifica l'utilizzo di valori mediati degli ultimi 5 anni.

Il costo di smaltimento relativo al carico idraulico maggiorato viene definito in base all'ultimo dato disponibile calcolato nel consuntivo CDACD.

Si richiede inoltre un contributo supplementare a copertura degli effetti indiretti delle elevate concentrazioni di azoto nitrico (N-NO₃) immesse quali:

- a. Maggiore consumo di prodotti chimici
- b. Maggiore consumo energetico
- c. Minore produzione di biogas, conseguentemente minore produzione/vendita di energia elettrica.
- d. Maggiore analisi analitiche delle acque in entrata, in uscita e dei campioni prelevati presso le industrie.

Sulla base dei dati disponibili, periodo 2020-2024, per la durata della seguente convenzione i costi si attestano a fr. 46'500 (IVA esclusa) all'anno.

6. Per qualsiasi controversia in relazione alla presente convenzione, competente è il foro giuridico di Mendrisio.
7. La presente convenzione, di carattere innominato, è retta dalle disposizioni sui contratti vigenti in Svizzera e segnatamente dal Codice delle Obbligazioni, nella misura in cui tali norme risultino applicabili.

8. La presente convenzione entra in vigore il 1° gennaio 2026 per una durata di 5 anni. Alla scadenza la convenzione si intenderà tacitamente e automaticamente rinnovata per un ulteriore periodo di un anno, e così di seguito di anno in anno, qualora una delle Parti non comunichi per scritto all'altra la propria volontà di aggiornare la convenzione, con un preavviso minimo di 6 mesi rispetto alla data di scadenza.
9. La presente convenzione è redatta in tre esemplari: uno per ciascuna delle parti.

In fede

Giubiasco, 26 febbraio 2026

Azienda Cantonale dei Rifiuti

AZIENDA CANTONALE DEI RIFIUTI

Strada dell'Argine 5, CH- 6512 Giubiasco
021 950 0303 info@azienda rifiuti.ch

Coldrerio,

Municipio di Coldrerio

Chiasso, 5/3/2026

Consorzio Depurazione Acque Chiasso e Dintorni